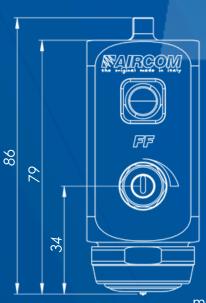


# HVLP SPRAY GUNS FF Series

# Gebrauchsanweisung



mod. FF, FF-A, FF-SE, FF-SE-A FF-Q, FF-Q-A, FF-Q-SE, FF-Q-SE-A

# **VERFÜGBARE MODELLE**

VERSIONEN	100 % EDELSTAHL	FÜR HOHE ARBEITSZYKLEN	MANUELLE LÜFTEREINSTELL UNG	LÜFTERANPASSUNG ÜBER SPS	KANN MIT AIRCOM® QRB2 UND AIRCOM®HSB AUSGESTATTET WERDEN
FF	*	*	*		
FF-A	*			*	
FF-SE	*		*		
FF-SE-A	*			*	
FF-Q*	*	*	*		*
FF-Q-A*	*	*		*	*
FF-Q-SE*	*		*		*
FF-Q-SE-A*	*			*	*
*Bei Verwendur Schutzhandsch	ng der Q-, Q-A-, uhen empfohler	Q-SE- oder Q-SE-A-Version n.	en wird die Verw	vendung von	



# Index

# Gebrauchsanweisung

Warnungen	.04
Wartung und Reinigung	.04
Installation	.05
Technische Daten	.11
Fehlerbehebung	.12
Ersatzteile und Komponenten	.13
Zertifizierte Qualität	.23
Unterstützung	.23



## **WARNUNG!**

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie das Produkt verwenden.



# **HANDBÜCHER**

Sie können unsere Handbücher unter aircom.it/de/support-2/bedienungsanleitung/ Einsehen oder den QR-Code hier an der Seite scannen.



# WARNUNGEN

# WARNUNGEN VOR ÄTZENDEN PRODUKTEN

Unsere Pistolen können jede Flüssigkeit zerstäuben. Sie sind jedoch nicht zum Versprühen abrasiver/ätzender Produkte geeignet. Bei Verwendung abrasiver/ätzender Produkte besteht die Möglichkeit, Pistolen mit Komponenten aus geeignetem Material zu bestellen.

# **GESUNDHEITSGEFÄHRDUNG**

Einige zerstäubte Produkte schädlich sein und Reizungen oder Gesundheitsprobleme verursachen. Es ist notwendia, alle Etiketten und Gebrauchsanweisungen des Produkts sorgfältig zu lesen. Die Verwendung des Produkts ist geschultem technischem Personal vorbehalten, wobei Pistoleneinstellungen während des Betriebs des Systems eine Schutzbrille getragen werden muss.

# WARTUNG UND REINIGUNG

#### WARTUNG

Entleeren Sie vor Wartungsarbeiten die Pistole und trennen Sie sie vom Druckluft-Flüssigkeitsversorgungsnetz. Verwenden Sie nur Originalzubehör, Ersatzteile und Teile von AIRCOM®. Alle anderen Produkte, die nicht von AIRCOM® geliefert werden, sind nicht zugelassen oder zugelassen. AIRCOM® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Verwenduna von nicht oriainalen Ersatzteilen und Zubehör entstehen. Keine mineralischen Fette verwenden. Die Verwendung von Schutzhandschuhen wird empfohlen.



# **REINIGUNG**

Verwenden Sie nur geeignete Flüssiawaschmittel mit einem neutralen pH-Wert von 6-8. Verwenden Sie zum Reiniaen der Außenseite Pistolenkörpers keine Säuren, alkalischen andere oder aggressive Reinigungsmittel, die Natriumhydroxid enthalten. Tauchen Sie das Produkt nicht in flüssige Reinigungsmittel, da dies zu Korrosion des Produkts führen kann. Reinigen Sie alle Materialkanäle, indem Sie Wasser im Farbkreislauf zirkulieren lassen: Eine unzureichende Reinigung kann zu Defekten in der Form des Ventilators führen. Vermeiden Sie beim Reinigen ein Verkratzen der Oberflächen der Luftdüsenlöcher und des Ölmessstabs.

Es wird empfohlen, das AIRCOM® FF-Q-Produkt im Falle einer internen Reinigung des Systems auf dem AIRCOM® QRB2 montiert zu lassen.



# **EINBAU**

### **TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

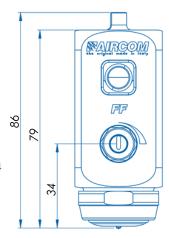
**Durchmesser Befestigungsloch:** Ø 6,2 mm

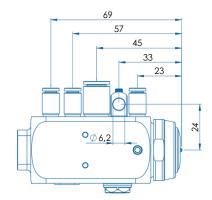
# Größe der Rohrverschraubungen:

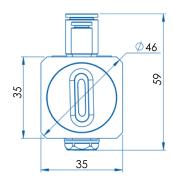
- Steuerung des Schließlufteinlasses: **A1** = Schnellkupplung mit Rohr Ø4
- Steueröffnung Lufteinlass: **A2** = Schnellkupplung mit Rohr Ø 4
- Zerstäubungslufteinlass: B = Rohr-Schnellkupplung Ø 8
- Produkteinlass: C = Schnellkupplung mit Rohr Ø 4

Waffengewicht: 0,55 kg

Pistolengröße: Siehe Maßansichten









# **VIDEO-TUTORIALS** ►

Sie können unsere Video-Tutorials unter aircom.it/de/support-2/videoanleitung/

Ansehen oder den QR-Code hier an der Seite scannen.





## **INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME**

Reinigen Sie die Pistole vor dem Gebrauch sorgfältig mit einem geeigneten Produkt.

Führen Sie vor jedem Gebrauch einen Reinigungszyklus durch.

Die Beschickung muss mit trockener, gefilterter und regulierter Luft bei konstantem Druck erfolgen.

Wenn Sie das Produkt mit dem AIRCOM® HSB-Heizgerät verwenden, tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verbrühungen oder Verbrennungen zu vermeiden.

### Δ1

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Schließlufteinlass ≥ 4,0 bar steuern

#### **A2**

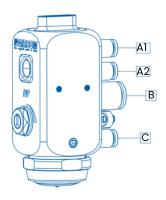
Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

### В

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

#### C

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Produkteintrag



mod. FF

## **A2**

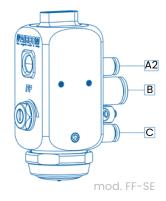
Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

#### В

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

### C

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Produkteintrag



### A1

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Schließlufteinlass ≥ 4.0 bar steuern

## **A2**

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

### В

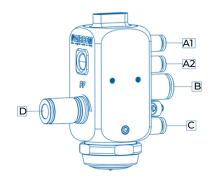
Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

C

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Produkteintrag

#### D

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Lüftereinstellung Lufteinlass: von 0,3 bis 3 bar



mod. FF-A

### **A2**

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

#### B

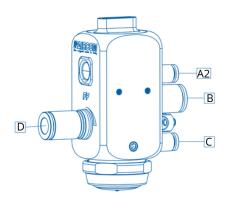
Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

#### C

Ø außen X Ø innen Rohr = 4 x 2 Produkteintrag

#### D

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Lüftereinstellung Lufteinlass: von 0,3 bis 3 bar



mod. FF-SE-A

# A1

QRB2-Eingang Schließlufteinlass ≥ 4,0 bar steuern

## **A2**

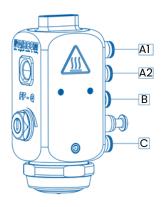
QRB2-Eingang Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

### В

QRB2-Eingang Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

### C

QRB2-Eingang Produkteintrag



mod. FF-Q

#### **A2**

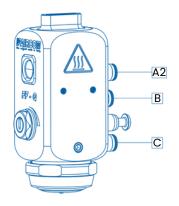
QRB2-SE-Eingang Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

#### В

QRB2-SE-Eingang Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

#### C

QRB2-SE-Eingang Produkteintrag



mod. FF-Q-SE

### A1

QRB2-Eingang Schließlufteinlass ≥ 4,0 bar steuern

### **A2**

QRB2-Eingang Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

#### В

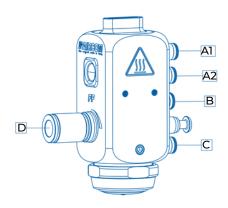
QRB2-Eingang Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

#### C

QRB2-Eingang Produkteintrag

### D

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Lüftereinstellung Lufteinlass: von 0,3 bis 3 bar



mod. FF-Q-A

#### **A2**

QRB2-SE-Eingang Steueröffnung Lufteinlass: 4 bar

#### В

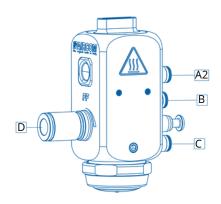
QRB2-SE-Eingang Zerstäubungslufteinlass: von 0,3 bis 3 bar

#### C

QRB2-SE-Eingang Produkteintrag

#### h

Ø außen X Ø innen Rohr = 8 x 6 Lüftereinstellung Lufteinlass: von 0,3 bis 3 bar



mod. FF-Q-SE-A



# **EINSTELLSEQUENZ**

- 1. Verriegeln Sie die Pistole am System über den Befestigungswinkel e Richten Sie den Kopf in die Richtung aus entsprechende Abdeckung.
  Bei Verwendung der Version -Q, -Q-A, Q-SE o Q-SE-A, sperre zuerst den QRB2-Block o QRB2-SE-Block an das System anschließen und anschließen dann die Waffe
- 2.Schließen Sie die Luftschläuche an Zerstäubung der Steuerluft und das Produkt an die angegebenen Anschlüsse auf der vorherigen Seite.
- **3.** Betätigen Sie die Steuerluft A2, um das Produkt aus der Düse zu lösen, wie auf der vorherigen Seite beschrieben.
- Beeinflussen Sie den Pumpendruck, um die erforderliche Produktmenge aus der Pistolendüse zu erhalten.
- 5. Weitermachen Einstellschraube zu erhalten der Zerstäubungsventilator gewünscht.



# **TECHNISCHE DATEN**

# **KOPF 1347-U14**

KOPF ø DÜSE	DURCHFLUSSRATE VON FLÜSSIGKEIT (g/min)	ZERSTÄUBUNGSDRUCK (kg/cm²)	VERBRAUCH LUFT (L/min)	BREITE KEGEL bei 19 cm (cm)	MININENWEITE FÄCHER	MAXIMALE FÄCHERBREITE
ø 0,6	156	0.7	51			
ø 0,8	262	0.85	80			
ø 1,2	428	1.15	95	26°	36°	60°
ø 1,5	552	1.40	106	20°	30°	60°
ø 2,5	634	2.25	157			
ø 3,0	793	2.7	182			

## **ANMERKUNGEN**

Pumpendruck 0,5/0,6 Kg/cm². Für die Prüfung verwendete Flüssigkeit: Wasser. Becherviskosität Ford 4 = 11 sec.



# **FEHLERSUCHE**

Anomalie	Problem / Lösung
Keine Zerstäubung	Kein Druck an der Pistole Luftanlage prüfen
	Kolbenteil. [1347-G32] verschlissen Teilkolben ersetzen. [1347-G32] abgenutzt
<b>*</b>   ×	Kopf [1347-U14], Düse [1347-U7] und Teilestab [1347-U17] sind abgenutzt Abgenutzte Kopf [1347-U14], Düse [1347-U7] und Teilestab [1347-U17] austauschen
	Das Produkt ist in größerer Menge vorhanden als nötig Produktfluss reduzieren
	Kein Produkt (Durchflussmenge zu gering) Produkt zugeben oder Zerstäubungsluftdruck reduzieren
	Kein Produkt im Tank oder Leitungen verstopft Tank auffüllen oder mit Lösungsmittel reinigen
Düsenleckage	Der Düsenteil. [1347-U7] und die Startauktion. [1347-U17] sind getragen Ersetzen Sie das Düsenteil. [1347-U7] und die Startauktion. [1347-U17] getragen



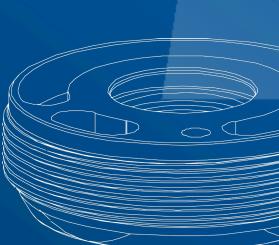
**HVLP SPRAY GUNS** 

# FF series

mod. FF, FF-A, FF-SE, FF-SE-A FF-Q, FF-Q-A, FF-Q-SE, FF-Q-SE-A

# Ersatzteile und Komponenten



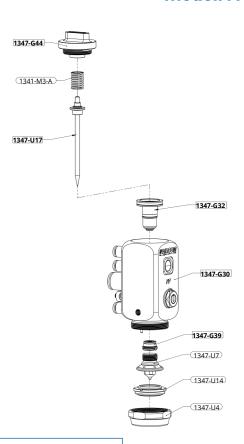




# **ERSATZTEILE**

#### modell FF **DETAILLISTE**

341-M3-A	[x1]Frühling
1347-G30	[x1]Körper montiert
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[x1]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1]Auktion abschließe



# **HINWEIS**

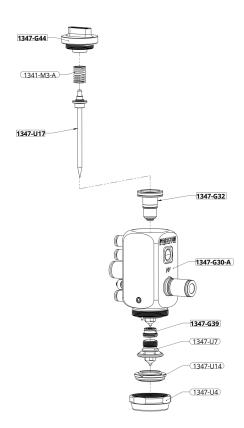


# **ERSATZTEILE**

## **DETAILLISTE**

# modell FF-A

1341-M3-A	[x1]Frühling
1347-G30-A	[x1]Körper montiert
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[xl]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1]Auktion abschließer



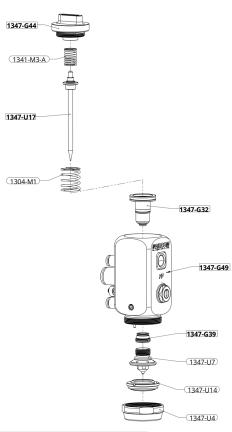
# **HINWEIS**



# **ERSATZTEILE**

#### **DETAILLISTE** modell FF-SE

341-M3-A	[x1]Frühling
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-G49	[x1]Körper montiert
1304-M1	[x1]Frühling
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[x1]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1]Auktion abschließen



# **HINWEIS**

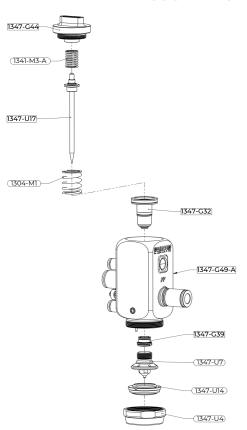


# **ERSATZTEILE**

## **DETAILLISTE**

# modell FF-SE-A

1341-M3-A	[x1]Frühling
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-G49-A	[x1]Körper montiert
1304-M1	[x1]Frühling
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[x1]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1]Auktion abschließen



# **HINWEIS**

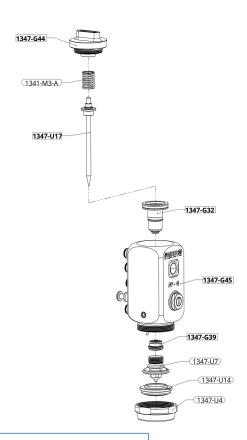


# **ERSATZTEILE**

## **DETAILLISTE**

# modell FF-Q

341-M3-A	[x1]Frühling
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-G45	[x1]Körper montiert
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[x1]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1] Auktion abschließen



# **HINWEIS**

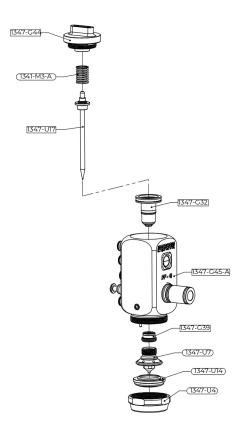


# **ERSATZTEILE**

# **DETAILLISTE**

# 1341-M3-A [x1]Frühling 1347-G32 [x1]Kolben montiert 1347-G39 [x1]Dichtungssatz 1347-G44 [x1]Kappe montiert 1347-G45-A [x1]Körper montiert 1347-U4 [x1] Ring 1347-U7 [x1]Düse **1347-U14** [x1]Kopf 1347-U17 [x1] Auktion abschließen

# modell FF-Q-A





# **ERSATZTEILE**

# **DETAILLISTE**

# modell FF-Q-SE

 1341-M3-A
 [xt] Frühling

 1347-G32
 [xt] Kolben montiert

 1347-G39
 [xt] Dichtungssatz

 1347-G44
 [xt] Kappe montiert

 1347-G50
 [xt] Körper montiert

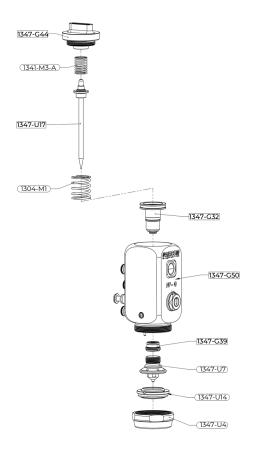
 1304-M1
 [xt] Frühling

 1347-U4
 [xt] Ring

 1347-U7
 [xt] Düse

 1347-U14
 [xt] Kopf

 1347-U17
 [xt] Auktion abschließen



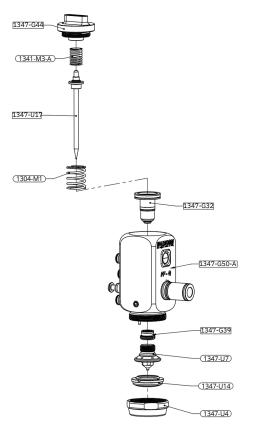


# **ERSATZTEILE**

# **DETAILLISTE**

# modell FF-Q-SE-A

1341-M3-A	[x1]Frühling
1341-1413-A	[XI]FIUIIIIII
1347-G32	[x1]Kolben montiert
1347-G39	[x1]Dichtungssatz
1347-G44	[x1]Kappe montiert
1347-G50-A	[x1]Körper montiert
1304-M1	[x1]Frühling
1347-U4	[x1] Ring
1347-U7	[x1]Düse
1347-U14	[x1]Kopf
1347-U17	[x1]Auktion abschließer





# **CNN-KOMPATIBLE**

Cap-Nozzle-Needle

1347-U14-A	САР	NOZZLE	NEEDLE
	1347-U14-0.6	1347-U7-0.6	1347-U17-0.6
	1347-U14-0.8	1347-U7-0.8	1347-U17-0.8
	1347-U14-1.2	1347-U7-1.2	1347-U17-1.2
	1347-U14-1.5	1347-U7-1.5	1347-U17-1.5
	1347-U14-2.5	1347-U7-2.5	1347-U17-2.5
(600)	1347-U14-3.0	1347-U7-3.0	1347-U17-3.0



# GEPRÜFTE QUALITÄT

### ZERTIFIZIERUNGEN

Das Produkt mit einem komplett aus Edelstahl gefertigten Gehäuse und speziellen OP-/Dichtungen entspricht den FDA-Anforderungen.



## **DREIFARBIGER EINSATZ**

Jede Pistole ist mit einem dreifarbigen Siegel versehen. Es stellt eine weitere Garantie für die Echtheit und die italienische Herkunft dar, da es nur in originalen AIRCOM® Pistolen vorhanden ist.



# **UNTERSTÜTZUNG**

### **BRAUCHEN SIE HILFE?**

Wir sind für Sie da.



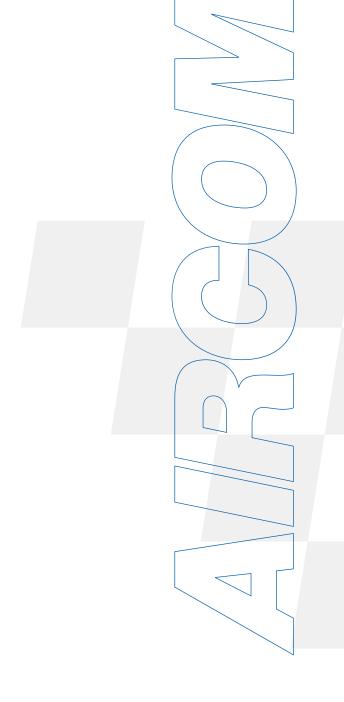
+39 0124 5154 44



aircom@aircom.it



Online-Hilfe





**DISCOVER ALL PRODUCTS** 



Follow us









aircom.it